

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

ニースの
深層

資金提供の容疑
テロ組織に

イスラム団体の幹部を逮捕

10

クリスマス・新年、全国にPPKM
レベル3適用へ

JCB **papaya**
FRESH GALLERY
JCBカードご利用で
毎月5の付く日は
5%OFF
※最大割引適用額Rp. 3,000,000

Papaya Fresh Gallery: Jakarta-Bandung-Surabaya-Bali 有効期限: 2022年9月30日(金)まで
@jcb_indonesia | JCB Indonesia | www.id.jcb/id/
SNSで様々なプロモ情報を発信中! Let's follow us!
JCB優待店情報はこちら https://www.specialoffers.jcb/

特選お買い物情報

すべてのJCBカードが
対象です。



※Gmailをご利用の皆様へ

Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

12月2日号

2021 / No.444

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報を届け!
LINE公式アカウントは
こちらから▶



Cover Girl
Henny

年齢/26歳 仕事/マーケティング
出身/ジャカルタ 趣味/ドラマをやる、
国内旅行、マナド料理を作る
好きな食べ物/寿司
好きな男性のタイプ/
信仰熱心でスマート、
責任感がある人

日本通運
NIPPON EXPRESS

引越しは日通

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



お問合せは
日本語で! ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponeexpress.com
🌐 https://www.nipponeexpress.com/moving/id/

引越し荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて
おり、高温高湿のインドネシアでの
家財お荷物保管がご心配お客様の
為の優しいサービスとなります。



オンライン内見受付中。
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい
日本人家族向け
アパートメントオープン
入居案内中
無料トライアルステイ受付中

子どもの成長に合わせて選べる間取り(1LDK・2LDK・3LDK)



馴染みのある日本式の間取りなので、日本の自宅のようにつるげる環境です。各住戸には独立したインターネット回線を設置しているので、他住戸の状況に関わらずストレス無くお使い頂けます。全戸2つの回線を設けているため、万が一一片方の接続が不安定になっても問題なく使用し続けることができます。



日本式の人気の対面キッチン採用で、お子様の様子を見ながら料理が出来ます。浄水カートリッジがキッチン水栓にも装備されているので、野菜を洗ったりするなど便利です。大容量の600リットルの大型冷蔵庫や、4口IHコンロが設置されている他、大量の食材を保管できるパントリー完備で、奥様が料理をしやすい設計になってます。



お風呂はインドネシアでは珍しいユニットバスを採用。床が滑りにくく掃除もしやすいため、お風呂場内を清潔に保ちながら、日本と同じように入浴を楽しめます。



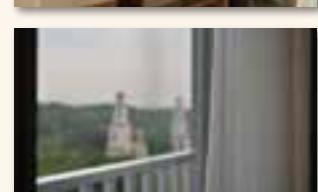
各住居に戸別浄水器を設置。住居内全ての蛇口(お風呂、シャワー・ヘッド含む)から浄水をお使い頂けるので、お子様にも安心です。



鏡が大きく、収納も多い独立タイプの洗面所。音が静かな乾燥機能付き洗濯機標準装備です。



網戸を全居室に完備。お部屋の換気の際も虫の心配がなく安心です。



すべての施設がセキュリティ内
家族が安心して楽しめる館内施設



屋外プールとキッズプールが併設しており親子でお楽しみ頂けます。ナイトプールのご利用も可能ですので、日焼けを気にせず楽しめます。



キッチンが併設されたラウンジです。キッズルームが隣接されているので、小さいお子様を遊ばせながら、ママ同士のイベントも出来ます。



親子で楽しみながら遊べます。(予約制)テニスコートは、ナイター実施可能。



ジャングルジムや滑り台で思いっきり体を動かせられます。床は転んでも痛くない、ソフトマットを敷いております。

チカラん日本人学校(CJS)に直結

CJSと連携した独自の登下校管理システムで、お子様の登校を見守ります。徒歩通学可能



施設運営スタッフ&日系セキュリティスタッフがCJSまで送迎します
セキュリティ境界フェンス中の更に防護柵内にあり車や不審者の侵入を排除



- 施設運営スタッフ&日系セキュリティスタッフがCJSまで送迎します
- セキュリティ境界フェンス中の更に防護柵内にあり車や不審者の侵入を排除
- 専用通学路のため、直接徒歩通学可能
- 顔認証システムやCCTVの画像等でリアルタイムに先生や保護者様に共有
- 徒歩通学のため、保護者様の送り迎えは不要
- CJS敷地内にも校舎までの専用歩道を完備

日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA
0811-1152-554 (WA有)
sales@via-alma.com

sojitz
New way, New value

Daiwa House

パームスプリングス第2弾

PALM SPRINGS BURBANK

SUITES

リッポーチカラムのサービスアパートメント
パームスプリングス バーバンクスイート

2021年新規オープン！
内覧会&入居受付開始

1 Room

42 m² 単身でのご入居を想定した1Rタイプの客室をご紹介します！

その他間取りも
多數ございます！

ワンルームでも入口からベッドが見えないよう
ヘッドボードを間仕切りとしたレイアウトがポイントです



日本メーカー製 空気清浄機



全室
完備

その他家電も安心の
日本メーカー製です
※IHを除く



ウォーターサーバー ご利用制限なし

(プリスティン使用)

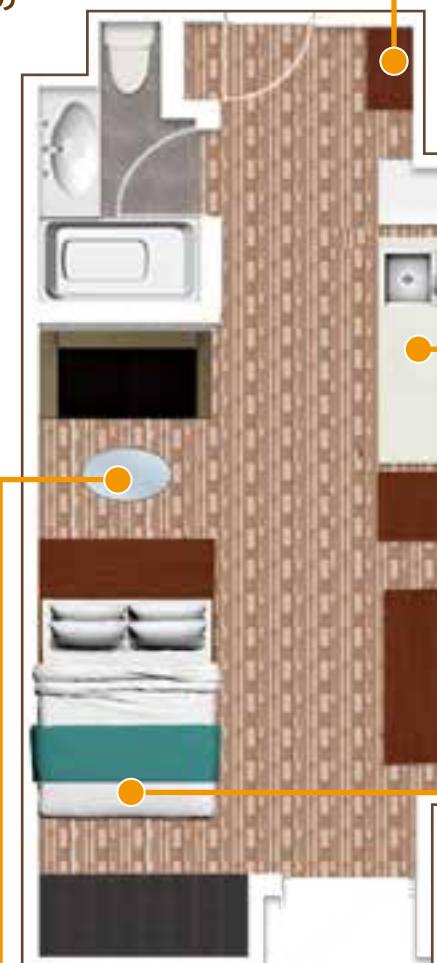
機能とデザインにこだわった オリジナル家具

W型の脚はマガジンラックに！

全室
シューズ
ボックス完備



扉付きで見た目もスッキリ
オリジナルデザインです



広々キッチン付き



全室 客室内に 洗濯機完備



女性の方でも安心！
部屋からでることなく、
自分の好きなときに
洗濯ができます



全室 各居室ごとに Wi-Fi 設置



ベッドはゆとりのある クイーンサイズ

健康は睡眠から！

お待ちしております

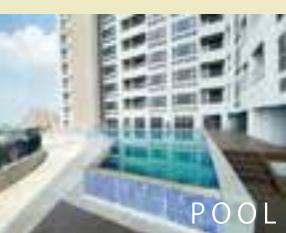
キングコイル社製 マットレス全室導入



商品券やお菓子などが当たる！ 内覧者限定の抽選会を実施中♪

※撮影時のみマスクをはずしています

SERVICE and FACILITIES



POOL



GYM



PUBLIC BATH



SAUNA



CAFE SPACE



LOUNGE



REFRESH SPACE

日本語対応スタッフ駐在
コーヒーサービス
ビリヤード
漫画・雑誌
そのほかサービス拡充予定！



KIDS SPACE

内覧会受付中！お気軽にご相談ください

お問い合わせは
こちらのQRコードより



常駐する日本人スタッフが
24時間対応いたします

P.T. Sanko Sofian
Indonesia

TEL : (0812)-2383-7881

PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu -
Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550

PALM SPRINGS
BURBANK SUITES

Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel.,
Bekasi, Jawa Barat 17550

▼ブログ・HP



日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

サービスアパートメント

AXIA
SOUTH CIKARANG

家族向け新棟Tower3
即入居可、ご見学受付中



AXIAのクリスマス&お正月特集

Komugi(ベーカリー)



店舗詳細 ●問い合わせ先 ☎ 021-8992-9747
●営業時間 9:00~20:00



クリスマスケーキ予約販売中!
只今クリスマスケーキの予約販売を受け付け中です。

- いちごショートケーキ Rp. 320,000
- ブッシュドノエル Rp. 280,000
- いちごチーズタルト Rp. 300,000
- いちごチーズケーキ Rp. 320,000
- 生チョコフレッシュ Rp. 350,000

12月15日(水)までの
ご予約で10%OFF!

Daiso(雑貨店)



店舗詳細 ●問い合わせ先 ☎ 021-8988-1430
●営業時間 9:00~20:00



クリスマス&お正月商品販売中!
クリスマス、お正月飾りを販売しています。
12月は新商品などがどんどん入荷しますので是非お立ち寄りください。

Otto(イタリアンレストラン)



店舗詳細 ●問い合わせ先 ☎ 08138-6690-038(WA)
☎ 021-2808-5150
●営業時間 11:30~14:00, 17:00~22:00 (L.O. 21:30)



クリスマス&忘年会特別メニュー

- おつまみセット
A: Rp. 250,000++ (1~2人)
B: Rp. 400,000++ (2~4人)
- 丸ごとローストチキン
Rp. 300,000++
- クリスマスケーキ
Rp. 300,000++

12月10日(金)までの
ご予約で15%OFF!

O.Matcha(カフェ)



店舗詳細 ●問い合わせ先 ☎ 021-8992-6446
●営業時間 月~金 11:00~20:00、土日祝 10:00~20:00



●コーヒーまたはカプチーノと
12月限定ケーキ
(ダンディーケーキまたはプロフィット
ロール)をセット価格で提供
この機会に当店自慢のカプチーノを
お試し下さい。

他 充実の敷地内テナント

日本食レストラン



日本食スーパー



マッサージ&スパ



ヘアサロン



語学学校



シュミレーションゴルフ



日系クリニック



日系銀行



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン

~中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供~



AXIA公式インスタはじめました
@axia_south_cikarang_official

021-2808-5001 reservation@ttlrv.co.id
Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



快適に過ごせる館内設備

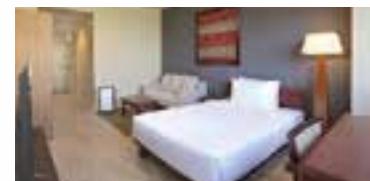
最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境。



〈バスタブ〉

海外では珍しい日本式の
洗い場がある浴室タイプ。

デラックスルーム



〈ベッドルーム〉

ベッドやソファーの位置など、
お好みに応じてレイアウト可能。



〈洗面台〉

独立した洗面台。
鏡が大きく朝の
身だしなみチェック
も快適。



〈キッチン〉

生活に必要な家具・家電
一式備わっているので
入居日から生活できる。
自室で料理や洗濯も可。

〈近隣施設〉

- ドライビングレンジ徒歩3分
- シティーウォークへ徒歩約5分
- 病院や日系スーパー徒歩圏内
- リップオーチカラン内無料送迎
サービス、自転車貸し出しサービスあり



〈客室内備品〉

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、エグゼクティブルーム)、冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー

開業2周年記念フェア

内覧された
お客様

SUMIBI 10万ルピア分食事券贈呈

キャンペーン期間:2021年11月1日(月)~12月31日(金) ※内覧後、申込シートに記入

イソラスを友人、
知人にご紹介頂き
成約に至った場合に、
豪華景品を贈呈!



アクセス

ジャカルタカンペック高速道路
「西チカランIC.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名:尾形

電話:021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)

E-mail:info@isoras-sa.com

ホームページ:https://isoras-sa.com





PONDOK INDAH
GOLF
A P A R T M E N T

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

会社やサークルなどの催事に! 最大
300名まで収容可能なファンクション
ルームもご利用いただけます!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



設備・サービス

- BBQエリア・プール・サウナ・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート
- 屋内・屋外バスケットコート・バドミントンコート・卓球場・ポンドックインダーモールまでの無料送迎・幼児用プレイルーム・子どもの遊び場・60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00~17:00)・コンビニエンスストア2店・日本食レストラン・ペストリー&コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール・ツアー&旅行代理店



カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント

月12Jutaより、入居者募集中。短期も可能です。

KAWANA
GOLF RESIDENCE
カワナゴルフレジデンス
SERVICED APARTMENT

Get the GOLF voucher!

只今内覧のお客様全員に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday : Rp.495.000

Sunday PM : Rp.850.000

*詳しくは、まずお電話で:営業担当 宮崎 0817 353928 (WA可)

ゴルフ場へ直結

安全と安心

全室キッチン、バルコニー付

日本語サポート

柔軟な対応



ストゥーディオ



1ベッドルーム



2ベッドルーム



ロビー



2ベッドルーム

日本語でお気軽にお問合せ下さい。



0817-353928 (WA可)

info@kawanagolfresidence.com

ウェブサイト www.kawanagolfresidence.com

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Java 17530 | (021) 8938 4867



ジム



大浴場

A Joint Venture

JABABEKA
RESIDENCE
A City for Your World

Creed



Contents

10 ニュースの深層



イスラム団体の幹部を逮捕
テロ組織に資金提供の容疑

ニュース 10 ニュースの深層

ニュース 11 トレンドニュース

ニュース 11 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 20 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 22 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 26 我が家の食卓

11 トレンドニュース



キッザニアにBRI銀行設立
銀行アプリ開発者が最新職業として登場

22 南緯6度の美食俱楽部



ジューシーな肉が食べ放題!
ジャカルタで楽しむ
本場シュラスコ
Tucano's Brazilian BBQ & Buffet



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com

担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

塗料・塗装・設備・表面処理 にお困りではありませんか?

半製品から完成膜までお手伝い致します!!

これまで表現できなかった色調を再現できないか?
→新意匠お客様と開発を致します!

塗装スペシャリストがない為日本人が余計な時間を取られる。
→当社が代行させて頂きます!

塗料で製品付加価値を持たせることができないか?
→塗料で機能性を付加させます!

塗装を社内で行いたいが設備投資金額が不安。
→ご予算に合わせて設計致します!

日用品を現調品にできないか?
→現状規格を満たした国内品を調達致します!

材料ロスをなくし塗装工程でコストダウンをしたい。
→コストダウン商材のご提案を致します!

塗装歩留まりが悪く困っている。
→当社にて不良要因を究明致します!

社内で塗装工程を取り込みたいが経験がなくどうしたものか。
→当社ラボ設備で予行塗装が可能です。

各種塗料、特殊塗料、表面処理剤、溶剤、帯電防止剤、基礎薬品、自動手動塗装設備及び機器、ロボット、ベルトコンベア、排水装置、純水RO装置、塗装消耗品、各種製缶、塗装工事、塗装ジグ、電気錆マスクジグ、ジグ剥離、クリーンルーム関連、各種工場資材(輸入品含む)その他多彩な取り扱い



DEOFACTOR Casa

日本の抗ウイルスコーティング技術で
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)



ジャパン・レジリエンス・アワード(強靭化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング

・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、
24時間、365日持続します(2-3年目安)

・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを
可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、
感染対策にご検討ください。



施行イメージ動画

PT.SHINANOA INDONESIA

PT.SHINANOA INDONESIA どんな小さなことでもご相談ください
TEL: 0812-8997-7866
MAIL: t_ito@shinanoa.co.jp 担当: 伊藤(日本語・インドネシア語)

PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR
Tel : 021-29657935
Web : <http://niitaka.co.id>

担当 : 江崎(日本語) 担当 : Irwan(インドネシア語)
Tel : 62 811-8988195 Tel : 0811-8988194
Email : esaki@niitaka.co.id Email : irwan@niitaka.co.id

Jump Together
J TRUST GROUP

JJC・じやかるた新聞との提携キャンペーン 全ての普通・当座預金に優遇金利をご提供*



日本語窓口

TEL: (021) 2926 1111 (内線電話 3755) MAIL: jlink@jtrustbank.co.id お問い合わせ受付時間 平日 08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

+ 0.2% (年利)

- JJC個人会員証もしくはJJC・ジャカルタ新聞会員カードをご提示下さい
- 本キャンペーンは会員証の有効期限内に有効
- 普通預金、J Trust One預金、MOE預金、立替預金、および当座預金(IDR建)が対象(既にお持ちの口座も含む)

*Tabunganku(インドネシア政府条件指定預金)及び定期預金を除きます

ASK J 1500 615

UnionPay JCB

J

OKI
GROSIR
INDONESIA

J Trust Bank merupakan Peserta Penjaminan LPS

LEMBAGA PENJAMINAN
SIMPANAN



東南アジア最大のマーケット、インドネシア。
インドネシアビジネスのヒントをつかむウェビナー展開催

インドネシア ビジネスEXPO オンライン開催決定

各業種のエキスパートが、インドネシアビジネスの悩みを解決!



視聴無料



事前登録制



オンライン開催

EXPO講演タイムテーブル

	12月7日(火)	12月8日(水)	12月9日(木)	12月10日(金)
10:00 ~ 10:30 ※日本時間12:00-12:30	1 製造業 サービス業 感染再拡大リスク&コストを最小化! withコロナ時代の最新衛生・感染対策ソリューション PT NIITAKA JAPINDO MAKMUR		1 製造業 マーケット情報 IoT デジタル化により生まれる新しい事業機会はこうやってつかむ! Uzabase Inc / Uzabase Asia Pacific Pte Ltd	1 製造業 SDGs・CSRの推進、地球温暖化ガス排出の削減に超高精度ろ過装置ミラクルボーイ 日本滻過工業株式会社
10:30 ~ 11:00 ※日本時間12:30-13:00	2 製造業 生産性向上 塗料調達塗装工程のお悩み解消!あらゆる角度でコストダウンのお手伝い PT SHINANO INDONESIA 及び ROVAL		2 製造業 生産性向上 長寿命機器による生産性向上とカーボンニュートラルへの取り組み PT CKD TRADING INDONESIA	
11:00 ~ 11:30 ※日本時間13:00-13:30	3 製造業 生産性向上 食品・電子部品・自動車部品など様々な製造現場の品質向上・歩留まり改善を実現! チコーエアーテック株式会社 PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA	2 DX IoT 現地マーケット IoT/DX案件の事例に学ぶ“夢のあるDX事業”の枠組とは PT DIGITALINSTCTS TEKNOLOGI	3 人事・採用 組織マネジメント 年末～年明けの昇給やボーナス査定に向けインドネシアでの賃金管理のポイントを解説! PT ICONIC TALENT INDONESIA	1 生産性向上 労務・法律 組織マネジメント インドネシアで実施したアンケート結果から現地ならではのWFHの問題点を読み解く PT KOKUYO FURNITURE INDONESIA
13:30 ~ 14:00 ※日本時間15:30-16:00	4 製造業 生産性向上 エア配管の見直し・冷却水の見える化による工場内改善のご提案 日東工器株式会社	3 製造業 生産性向上 IoT 製造システム化の基礎から最新事例まで一挙に紹介!得られる利益とは? PT TOYO BUSINESS ENGINEERING INDONESIA	4 製造業 生産性向上 IoT ビデオに撮って即カイゼン!「見える化」「カイゼン」「技能伝承」をサポートします JEIT 日本生工技研 PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA	2 人事・採用 組織マネジメント インドネシアでも工場での派遣活用が可能! 工場での派遣人材活用の方法とは PT TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA
14:00 ~ 14:30 ※日本時間16:00-16:30	5 消防保守メンテ いざという時の工場災害、消防設備は大丈夫ですか?チェックポイントを説明致します! 浦野工業株式会社	4 DX R&D シミュレーション技術で製品設計・開発力UP! CYBERNET SYSTEMS MALAYSIA SDN. BHD.	5 製造業 生産性向上 IoT 小規模な「省力化」「省人化」「自動化」「各種検査」装置の現地調達 PT SUWACO INDONESIA PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA	3 人事・採用 新型コロナによるインドネシアでの事業戦略・人材市場の変化 RGF HR Agent Indonesia
14:30 ~ 15:00 ※日本時間16:30-17:00	6 製造業 生産性向上 IoT ショット・熱処理工程後の非接触・非破壊評価によるコスト低減、品質安定化のご提案 PT SINTO INDONESIA	5 製造業 生産性向上 IoT アフターコロナ下での工場運営に効果的なシステムを提案 PT TOHO TECHNOLOGY INDONESIA		
15:00 ~ 15:30 ※日本時間17:00-17:30	7 製造業 生産性向上 必見! 水溶性切削油の使用量を7,000L/月→3,000L/月に下げた秘訣とは? PT EVER CHEMICAL INDONESIA	6 製造業 生産性向上 3D-CADを見直しませんか? IRONCADが機械設計で選ばれる理由 PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA		

参加の申込みや講演詳細情報は
Webでチェック!

https://news.lifenesia.com/?page_id=18991



※ 講演タイトルや内容は変更される場合があります。

12月7日(火)

14:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

ショット・熱処理工程後の 非接触・非破壊評価による コスト低減、品質安定化のご提案

セミナーの特徴

■ 非接触・非破壊検査により得られる
メリットをご説明します

■ 弊社の非接触・非破壊検査の実例を
ご紹介します

こんな方に最適

- 後工程への不良品流出を
防止したい方
- 製品抜き取り検査では
ご不安な方
- 検査の省人化、
コストダウンをお考えの方

講師 川本 佳丈

表面処理装置や環境関連装置のプロ
フェッショナルとしてインドネシアにお
けるものづくりの様々なお困りごとの
解決のための提案をしております。



PT SINTO INDONESIA



12月8日(水)

10:00

インドネシア西部
時間

生産性向上 マーケット情報 IoT

デジタル化により生まれる新しい 事業機会はこうやってつかむ!

セミナーの特徴

■ アセアンでの新規事業開発の
はじめの一歩の踏み出しがわかる!

■ インドネシアのあの業界の業界構造も
一目でわかる!

こんな方に最適

- 担当事業の外部環境に関する
調査の効率を上げたい方
- スタートアップとの連携含め、
新しい事業機会を探したい方
- 東南アジア各国での
事業展開を考えたい方

講師 内藤 靖統

経済情報プラットフォームのSPEEDA
の提供を通じ、日系企業の経営企画・
事業開発に必要な調査を支援してい
ます。インドネシアの小売、物流、都市
開発におけるDX機会についてトレ
ンドを俯瞰して共有します。



Uzabase Inc / Uzabase Asia Pacific Pte Ltd SPEEDA

12月8日(水)

11:00

インドネシア西部
時間

DX IoT 現地マーケット

IoT/DX案件の事例に学ぶ “夢のあるDX事業”の枠組とは

セミナーの特徴

■ 新規事業がうまく進まない原因と
解決策についてご紹介します

こんな方に最適

- 自社の製品をインドネシアに
展開したい企業の責任者
- 新しいサービスをインドネシアで
始めたい企業の責任者
- 開始済みのサービスの付加価値を
あげたい企業の責任者

講師 逢山 祐蔵

2017年、双日よりインドネシアの
Digitalinstincts Teknologi社に
出向。商社社員ながら新規事業を
20年以上手掛けている異色の経
歴。今回はインドネシアのDXに関する
考察をご紹介。



PT DIGITALINSTINCTS TEKNOLOGI



12月7日(火)

10:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

塗料調達塗装工程のお悩み解消! あらゆる角度で コストダウンのお手伝い

セミナーの特徴

■ 塗料調達、塗装工程コストダウン、
歩留まり改善、塗装内製の検討支援

■ 新意匠塗料及び鉄を錆から守る
超強力塗料“ローバル”的ご紹介

こんな方に最適

- 調達
- 生産技術
- 保全関係

講師 伊藤 貴之
大槻 幸伸(ROVAL)

専門知識が必要な「塗料・塗装工程」。塗
料調達のVAから塗装工程の歩留まり改
善、あらゆる角度からコストダウンをご
提案させていただきます。新意匠塗料及び特
殊塗料(塗る亜鉛メッキ)も合わせてご紹
介致します。

PT SHINANO INDONESIA
及び ROVAL

12月8日(水)

10:00

インドネシア西部
時間

生産性向上 マーケット情報 IoT

デジタル化により生まれる新しい 事業機会はこうやってつかむ!

セミナーの特徴

■ アセアンでの新規事業開発の
はじめの一歩の踏み出しがわかる!

■ インドネシアのあの業界の業界構造も
一目でわかる!

こんな方に最適

- 担当事業の外部環境に関する
調査の効率を上げたい方
- スタートアップとの連携含め、
新しい事業機会を探したい方
- 東南アジア各国での
事業展開を考えたい方

講師 内藤 靖統

経済情報プラットフォームのSPEEDA
の提供を通じ、日系企業の経営企画・
事業開発に必要な調査を支援してい
ます。インドネシアの小売、物流、都市
開発におけるDX機会についてトレ
ンドを俯瞰して共有します。



12月7日(火)

11:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

食品・電子部品・自動車部品など 様々な製造現場の品質向上・ 歩留まり改善を実現!

セミナーの特徴

■ 需要が高まっているレーザーマーキング
工程の最適な集塵方法がわかる

■ フィルタ長持ちで、メンテナンスも簡単!
CHIKO製品の特長をご紹介

こんな方に最適

- 製造工程で発生するヒュームや
粉塵にお悩みの方
- 複数台の集塵機を通信で
集中管理をしたい方
- 簡単にメンテナンスができる
集塵機をお探しの方

講師 横口 はるな

小型集塵機メーカーのバイオニアと
して、日々、多くの日系企業様よりお
問い合わせをいただいております。サ
ポートさせて頂いた経験を踏まえ、現
場の問題解決に少しでもお役に立て
るような事例をご紹介していきます。

チコーエアーテック株式会社
PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA

12月8日(水)

11:00

インドネシア西部
時間

DX IoT 現地マーケット

IoT/DX案件の事例に学ぶ “夢のあるDX事業”の枠組とは

セミナーの特徴

■ 新規事業がうまく進まない原因と
解決策についてご紹介します

こんな方に最適

- 自社の製品をインドネシアに
展開したい企業の責任者
- 新しいサービスをインドネシアで
始めたい企業の責任者
- 開始済みのサービスの付加価値を
あげたい企業の責任者

講師 逢山 祐蔵

2017年、双日よりインドネシアの
Digitalinstincts Teknologi社に
出向。商社社員ながら新規事業を
20年以上手掛けている異色の経
歴。今回はインドネシアのDXに関する
考察をご紹介。



12月7日(火)

13:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

エア配管の見直し・冷却水の 見える化による工場内改善のご提案

セミナーの特徴

■ 生産効率向上製品のご紹介

■ 安全対策製品のご紹介

こんな方に最適

- 生産効率向上をお考えの方
- 安全対策をお考えの方
- 段取り時間を短縮したい方

講師 小川 雄一

入社19年目です。今まで日本のお
客様に対して工場の改善をテーマに
さまざま対策を提案してきました。印
度ネシアでもお客様にメリットを感
じていただけるよう提案し続けて参り
ます。



PT DIGITALINSTINCTS TEKNOLOGI



日東工器株式会社



登壇企業のご紹介

lifenesta

PAGI PAGI POST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

12月8日[水]

15:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

3D-CADを見直しませんか? IRONCADが機械設計で選ばれる理由

セミナーの特徴

初心者でも簡単に機械設計できる
IRONCADを体感できます!

IRONCADを導入するとどのような
メリットが享受できるのか解説します!

こんな方に最適

- 機械設計で3D-CADをご使用されているお客様
- 3D-CADを導入したが使いこなせていないお客様
- これから3D-CADの導入を検討されているお客様

講師 川端 実



CADでお悩みのお客様はインドネシアでも多いかと存じます。私の外資系IT企業で25年間培ってきた豊富な営業経験を踏まえながら、わかりやすく、丁寧に3D-CAD(IRONCAD)をご紹介させて頂きます。

株式会社クリエイティブマシン
PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA



12月9日[木]

10:00

インドネシア西部
時間

製造業

SDGs・CSRの推進、 地球温暖化ガス排出の削減に 超高精度ろ過装置ミラクルボーイ

セミナーの特徴

年1回のエレメント交換で機械設備を
故障させない・止めない

汚染粒子、水分、酸化物を同時に除去する
多機能フィルターエレメントを搭載

こんな方に最適

- 油圧システムの保全管理にお困りの製造現場
- ペアリング・軸受け・ギアの突発故障対策に
- 酸化スラッジ、バーニッシュ・ワニスにお困りの方

講師 三浦 克英



父親が発明したオイルフィルター企業を小学生の頃から手伝い、半世紀後の今では世界中に輸出。日本の大手自動車・電力・重工業各社が採用。設備機械が元気になり、オイル交換が不要になる濾過装置をご紹介。

日本濾過工業株式会社



12月8日[水]

14:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

アフターコロナ下での工場運営に 効果的なシステムを提案

PT TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

12月8日[水]

13:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

製造システム化の基礎から 最新事例まで一挙に紹介! 得られる利益とは?

セミナーの特徴

製造業のシステム化について
基礎から推進ステップを整理できる!

最新のインドネシア製造IoT事例で
今後のシステム化構想の参考にできる!

こんな方に最適

- 生産状況を可視化し、在庫を削減したい工場管理者の方
- 実態に合った製造原価を把握し、製品別の利益を改善したい経営者の方
- 製造設備の稼働状況をリアルタイムで可視化し稼働率を改善したい現場管理者の方

講師 佐々木 淳



製造業向けのシステム導入コンサルティングを、日本、中国、インドネシアで計18年経験。現在はインドネシアでERPシステムや製造IoTの導入プロジェクトを複数社で担当中。

PT TOYO BUSINESS ENGINEERING INDONESIA



12月9日[木]

10:00

インドネシア西部
時間

製造業

SDGs・CSRの推進、 地球温暖化ガス排出の削減に 超高精度ろ過装置ミラクルボーイ

セミナーの特徴

年1回のエレメント交換で機械設備を
故障させない・止めない

汚染粒子、水分、酸化物を同時に除去する
多機能フィルターエレメントを搭載

こんな方に最適

- 油圧システムの保全管理にお困りの製造現場
- ペアリング・軸受け・ギアの突発故障対策に
- 酸化スラッジ、バーニッシュ・ワニスにお困りの方

講師 三浦 克英



父親が発明したオイルフィルター企業を小学生の頃から手伝い、半世紀後の今では世界中に輸出。日本の大手自動車・電力・重工業各社が採用。設備機械が元気になり、オイル交換が不要になる濾過装置をご紹介。

日本濾過工業株式会社

12月8日[火]

14:00

インドネシア西部
時間

DX R&D

シミュレーション技術で 製品設計・開発力UP!

セミナーの特徴

自動車、電子機器、医療分野などの
シミュレーション技術の活用方法を紹介

日本と海外拠点をつなぐ
グローバルサポートサービスを紹介!

こんな方に最適

- 海外でも研究開発業務のデジタル化を進めたい
- ローカルエンジニアの技術力を高めたい
- 海外拠点での製品開発能力を高めたい

講師 柚原 孝志



20年以上シミュレーション技術(特に流体解析)の技術支援・運用支援を行ってきました。シミュレーション技術を通じてローカルエンジニアの研究開発能力&モチベーションアップのお手伝いを致します!

CYBERNET SYSTEMS MALAYSIA SDN. BHD.



12月8日[水]

14:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

アフターコロナ下での工場運営に 効果的なシステムを提案

PT TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

12月9日[木]

11:00

インドネシア西部
時間

人事・採用 組織マネジメント

年末～年明けの昇給やボーナス査定に向け インドネシアでの賃金管理のポイントを解説!

PT ICONIC TALENT INDONESIA

12月7日[火]

10:00

インドネシア西部
時間

製造業 サービス業

感染再拡大リスク&コストを最小化! withコロナ時代の最新衛生・感染対策 ソリューション

PT NIITAKA JAPINDO MAKMUR

12月10日[金]

13:30

インドネシア西部
時間

人事・採用 組織マネジメント

インドネシアでも工場での派遣活用が可能! 工場での派遣人材活用の方法とは

PT TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA

12月7日[火]

14:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

必見! 水溶性切削油の使用量を 7,000L/月→3,000L/月に下げた 秘訣とは?

PT EVER CHEMICAL INDONESIA

インドネシア ビジネスEXPO

12月10日[金]

11:00

インドネシア西部
時間

生産性向上 労務・法律 組織マネジメント

インドネシアで実施した
アンケート結果から現地ならではの
WFHの問題点を読み解く

セミナーの特徴

ポストコロナ時代、テレワークを取り入れた働き方、
オフィスの在り方を考える

こんな方に最適

- 今後、どのように柔軟な働き方を取り入れていくか悩んでいる経営層・管理職の方
- テレワーク下での労務管理や業績評価に課題を持っている方

講師 南園 茂雄

東京で15年以上、多くの企業のオフィス構築に携わり、様々なオフィスに関する課題解決を経験。数多くの経験とノウハウをもって2019年よりインドネシアに赴任。現在は現地法人の責任者。



PT KOKUYO FURNITURE INDONESIA

KOKUYO

12月9日[木]

14:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

小規模な「省力化」「省人化」「自動化」「各種検査」装置の現地調達

セミナーの特徴

予算規模に併せた段階的な導入、開発検証型導入なども可能

ローカルマスターで改善検討を進めることへ不安のある管理者様へ

こんな方に最適

- 現地で改善設備導入をご検討の製造現場
- インドネシア語マニュアルドキュメント希望の製造現場
- 現地で開発・検証型設備を検討の製造現場

講師 関 賢次郎
中村 和弘

20年以上の海外駐在経験で培った経験・知識をもとに、「インドネシアで、インドネシアに適した、インドネシアの製造業の為の」提案型各種装置等を作成しています。



PT SUWACO INDONESIA × PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA

開催日程

12月7日(火)・8日(水)・9日(木)・10日(金)

10:00-15:30 ※インドネシア西部時間 ※日本時間 12:00-17:30

実施形式

オンライン形式 Zoomライブ配信
言語: 日本語 参加費: 無料

その他

登壇企業: 20社 参加人数: 1講演あたり最大500名
参加方法: 事前登録が必要

参加の申し込みや
講演詳細情報は
Webでチェック!

https://news.lifenesia.com/?page_id=18991



12月9日[木]

13:30

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

IoT

ビデオに撮って即カイゼン!
「見える化」「カイゼン」「技能伝承」を
サポートします。

セミナーの特徴

映像を見ながらPCのマウスクリックで作業分けをして仕事を正確に分析する方法をお見せ致します

映像の作業を正確に分けて分析、後に有効に使えるソフトウェア機能をお見せします

こんな方に最適

- 作業の時間測定にストップウォッチを使っている方や作業分析に多くの時間をかけている方
- 標準作業策定やマニュアル・作業手順書・マンマシンチャート作成に苦労されている方
- 現場カイゼンをさらに進め作業効率をアップしたい方

講師 富澤 靖

作業カイゼンソフトウェア Time Prismは作業現場の映像を分析して手順書作成、業務カイゼン活動効率化、作業教育・技能伝承等に利用頂けます。作業現場・製造現場のカイゼン活動にお役立てください。



JEI 日本生工技研
PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA

Time Prism

12月9日[木]

10:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上

長寿命機器による生産性向上と
カーボンニュートラルへの取り組み

セミナーの特徴

長寿命製品と標準品の違いを説明し、効果をお伝えします!

長寿命製品がカーボンニュートラルに貢献できる流れを紹介します!

こんな方に最適

- カーボンニュートラルの実現を目指している方(企業)
- チョコ停・故障を減らし生産性向上をしたい方
- 保全工数を削減したい方

講師 山本 隆博

カーボンニュートラルの実現を目指している企業が増えてきているかと存じます。当社の長寿命製品(HPシリーズ)がカーボンニュートラル実現のお役に立てる自負しております。



PT CKD TRADING INDONESIA

CKD Automation Technology for the Future

12月10日[金]

14:00

インドネシア西部
時間

人事・採用

新型コロナによるインドネシアでの
事業戦略・人材市場の変化

セミナーの特徴

新型コロナによる事業戦略・人材市場の変化をデータ・事例を用いて分かり易く

現在の環境下で、採用成功のために取り組むべきポイントについて解説します

こんな方に最適

- 今後の採用活動に向けて最新の人材市場を把握されたい方
- コロナ以降、採用活動・メンバーマネジメント・リテンションでお悩みの方
- 在宅勤務、リモート面接などで、円滑なコミュニケーションを取りたい方

講師 宗田 修

グローバル幹旋事業部にて、顧客の海外進出や本社グローバル化に伴う人材採用・制度設計のアドバイザーに従事。年間700社以上の国内外の企業様を訪問、国内外の日系・非日系企業のグローバルHR課題に対応。



講師 藤井 義晃

2015年よりRGF HR Agentインド法人に法人営業担当として入社。タイ法人へ異動後、法人営業部隊のマネージメント業務を担当し、2020年インドネシア法人拠点長に就任。



RGF HR Agent Indonesia

RGF



深層

インドネシアを
独自の視点で解説

イスラム団体の幹部を逮捕 テロ組織に 資金提供の容疑

インドネシアにはいくつの大
きなイスラム教団体がある「ムハマ
ディア」や「ナフダートル・ウラマ
(NU)」は政治的分野にも活動
を広げる団体で会員数は膨大
だ。

それ以外にイスラム教の指導
者でもある「ウラマ」による組織が
「インドネシア・ウラマ評議会(M
UI)」で、最も権威のある団体と
されている。というのもMUIはイ
スラム教徒が従うべき見解、勧
告、布告などである「ファトワ」を
発出したり、食べ物などの禁忌を
示す「ハラル」の認証を行ったりす
るなどイスラム教徒の倫理、規
範、行動など根幹に触れる問題
にも携わる団体であるからだ。

そのMUIの幹部が11月16日に
国家警察に逮捕された。逮捕さ
れたのはMUIファトワ委員会メ
ンバーでシニアのイスラム学者であ
り、逮捕したのは国家警察の対テ
ロ特殊部隊「デンスス88」である、
という構図は事件がただ事では
ないことを示している。

逮捕の容疑というのが「テロ関
連法違反」容疑で、具体的にはイ
スラム教テロ組織へ資金を提供す
る慈善団体の創設に関わったとい
うものだったのだからイスラム教
徒だけならず国民の驚きは尋常
ではなかった。

さらなる衝撃は資金を提供し
ていたとされるテロ組織が国際的
テロ組織「アルカイダ」と関連があ
る本コラムは筆者の個人的見解を示すもの
であり、PT Kurnia Media社の公式見解を
反映しているものではありません。

MUIは「あくまで個人の問
題」として団体としては問題がな
いという姿勢を見せているが、そ
んな姿勢では根本的な問題解決
は難しいだろう。

インドネシア・イスラム界の權
威ある団体として、社会の各分
野に蔓延しつつある不寛容や過
激主義への適切で迅速な対応が
テロとの戦いには不可欠である。

11月16日は「国際寛容デー」とか
でヤクシット宗教相は「多様性と寛
容を祝おう」と国民に呼びかけ
た。

るとされるインドネシアのテロ組
織「ジエマ・イスラミア(JI)」だつ
たのだ。JIといえば2002年
10月にバリ島で外国人観光客
など202人が犠牲となつた爆弾
テロや2003年のジャカルタ市
内の米系高級ホテルでの爆弾テロ
(12人死亡)の犯行組織とされて
いるテロリスト集団だ。MUIのイ
スラム学者の中にテロリスト支援
者が潜んでいた、ということであ
る。

事件について「テンボ」誌は「イン
ドネシアの宗教団体に不寛容、過
激主義、テロリズムが組織的に浸
透している危険がある」と警告し
た。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局
長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット
版ニュース「WEEK」、JBPress、現代ビ
ジネス、東洋経済オンライン、Japan in
depthなどにインドネシアや東南アジア
情勢を執筆。ジャカルタ在住。

工場の床塗装

塗装染めQテクノロジ 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAY-Q
定番色10色/
特別色対応可



ものづくりの原点!
プラモデルと模型用塗料、ツール販売
プラモデルとミスターホビー塗料&ツール

注文方法
Eメール受領→商品リスト送付→
ご注文→お客様ご勤務先に配送
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)
問合せ先
info@creos.co.id
山口または Febianita(Ms) 宛

お気軽に問合せください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
(山口/日本語)
0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

MORESCO

刃削り油

あらゆる水溶性・
油性切削油の
ご用命は
モレスコまで!



PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ) 製造工場(チカンベック)

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

0812-9927-8089(宇佐見) usami@moresco.co.id

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

TASKalfa 2553ci



Ecosys M2040dn



Ecosys M3860idn



Ecosys

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティーとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長
1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
/プリント&フォロー/ジョブの削減/ログの
保存/強制停止/特定ユーザーの印
刷禁止/ダイレクトプリントの管理

特長
2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力
機器に対応)/プリンタードライ
バーはそのまま

特長
3 【複合機連携】

Send to Me/パネルカスタ
マイズ/コピー・プリントの制
限(クオータ設定)/複合機の
機能制限

特長
4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面/集計レポート/複合機
の状態監視

KYOCERA
京セラ・ドキュメントソリューションズ

[レンタル・販売] PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①プロジェクトマネージャー
IT/ビジネスコンサルタント/ジャカルタ
給与 応相談
プロジェクト管理、開発等
金融業界ITプロジェクト管理経験
英語 ビジネスレベル

②経理
自動車部品製造/チカラ
グローバルRP3000~4000万
経理役員の補佐、決算書作成
工場経理経験必須
英語orイギリスビジネスレベル

③営業
アート・トメトメ開発運営/チカラ
Rp2000万~3500万
営業販促、アート・トメトメ等
コミュニケーション能力 当地就労経験
英語orイギリス 日常会話レベル

④営業
日系システムアーキテクチャーラー/ジャカルタ
Rp2000万~3000万
マーケティング及びセールス業務
営業実務経験がある事が必須
英語 必須

⑤営業
アート・トメトメ(不動産)/チカラ
Rp2000万~2500万
日本人新規顧客の開拓
営業経験最低1年、コミュニケーション力
英語orイギリス 日常会話レベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳



■JAC Recruitment
今がチャンスです!
あなたにぴったりの求人
見つかるかもしれません
インドネシア在住の方
特に、この機会に是非!

【最新求人情報】
◎営業
日系専門商社
→既存及び新規開拓営業
Rp.25,000,000~40,000,000
営業経験優遇

◎インサイドセールス
外資系メーカー
→日本国内向け営業
Rp.20,000,000~25,000,000
インドネシア在住優遇

◎経理財務
日系メーカー
→経理財務業務全般
Rp.35,000,000~45,000,000
インドネシア在住優遇

◎営業マーケティング
日系大手メーカー商社
→日系企業向け営業
Rp.25,000,000~35,000,000
法人営業経験優遇

◎営業
日系不動産
→日本人対応・見積作成
Rp.26,000,000~45,000,000
インドネシア在住優遇

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 佐田 寛樹
☎ 08777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com



■リーラコーン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人の方を求める企業が、
増えております。
年内採用決定・入社求人も
ありますのでお気軽に、
ご連絡ください!

★お仕事のご紹介★
①ID:50076
日系商社系企業
営業職
~40,000,000 IDR

②ID:50280
日系情報メディア
編集者を募集
インドネシア語人材を募集
~20,000,000 IDR

③ID:50266
日系企業で現地責任者募集
インドネシアや海外での
マネジメント経験のある方
~60,000,000 IDR

④ID:49255
日系大手建設業
法人営業マネージャー
営業経験のある方
~60,000,000 IDR

⑤ID:48327
ホテル業界
営業職を募集
~20,000,000 IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
☎ 0812 8504 1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①電気設備エンジニア
Rp3,000万~4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理 チカラ
Rp4,000万~4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社)ジャカルタ
Rp3,000万~4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術 チカラ
Rp3,000万~4,000万 車住
金型経験を生かせます

⑤営業 ジャカルタ
Rp2,500万~3,000万 車
長期的に活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-ja@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①会計コンサルタント
会計コンサル@JKT
条件: 日常会話英語
4年制大卒、経理経験
会計士/USCPAの資格保有者
給与: 30JT~50JT

②工場長
製造@チカラ
条件: 日常会話英語
海外拠点での実務経験
給与: 応相談

③営業
ホスピタリティ@チカラ
条件: ビジネスレベル英語
4年制大卒、営業経験
給与: 25JT~40JT

④営業
物流@カラワン
条件: 4年制大卒、日常会話英語
物流、製造資材経験者
給与: 30JT~50JT

⑤ジャパンデスクサポート
会計コンサル@JKT
条件: 4年制大卒
ビジネスレベル英語
会計、財務、法務実務経験
給与: 30JT~40JT

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

あなたのインドネシア語も #SPEAK LIKE LOCALS

Worldnesia LINE公式アカウント
12月6日(月)からスタート!!

インドネシア語検定試験C級・B級の練習問題と、
その対策を定期配信します。まずはここから友だち登録



Worldnesiaに入会・継続で
プレゼントがもらえるチャンス!



※対象者は12月15日までに入会or継続していただける方、1月10日以降に
初回レッスンを開始する方(継続者の場合も継続後1月10日以降に初回レッスンをした方)

Papayaギフト券Rp. 50,000、授業料を最大25%OFFなど



PT. Worldnesia Semesta Bahasa ☎ +62 821-2555-2556

Kantorkuuシティーウォータスディルマン2階、中央ジャカルタ ✉ info@worldnesia.com 🌐 www.worldnesia.com

Webサイトより「ジャカルタでサバイバル」と「スラングインドネシア語」ブック無料DL

モニカ先生
Worldnesia代表

QRコード
システム
事例は
スキャン

IoT化で管理効率アップ

在庫管理
作業指示
設備監視・実績監視(モニタリング)

作業工程
在庫管理
AGV
稼働指示
実績監視(モニタリング)
設備監視
検査紐付
稼働指示
検査紐付

ソフトのインストールや
現在の設備出力に
つけるだけの簡単導入!
画像やメールで
遠隔監視可能!

AGV
稼働指示
検査紐付

東朋テクノロジー
PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田 0812 8811 8342
✉ t-toyoda@toho-tec.co.id

アント 0823 1689 9115 (日本語可)
✉ caswanto@toho-tec.co.id

New Harmony ➡ New Solutions™

表面処理機
集塵機の事なら
sintoに
おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA
住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No. 11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638
青木 ☎ +62-811-9918897
✉ y-kawamoto@sintoindonesia.com
✉ ta-aoki@sintoindonesia.com

JACアウトソーシング

~会計代行・納税代行・給与代行サポート~



日系企業の税務、会計代行承ってます!
過去200社以上の
日系企業のサポート実績

Japanese speaking sales assistant
リア(Ria)日本語対応可

給与代行、納税代行、財務諸表作成、
還付代行、個人確定申告、個人納税番号抹消など



Senior Tax Consultant
パンジ(Panji)

求人情報はQRコード、または JAC アウトソーシング で検索!



JAC Outsourcing Indonesia
6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920
窓口:馬越真智子 0812-9126-3049 Machiko.umakoshi@jac-recruitment.com
窓口:Ria Damayanti 0812-8782-5308 Ria.Damayanti@jac-recruitment.com



ご採用・ご転職なら
リクルートグループのRGFインドネシア



経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia
⌚ +62-811-8131-226(藤井)



藤井 義晃
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください
人材をお探しの企業様 ➡ tanaka.a@rgf-hragent.asia(田中) 0813-1451-0824(ワッツアップ)
求人をお探しの求職者様 ➡ indonesia@rgf-hragent.asia 062-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia



インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本日本72拠点のネオキャリアグループ



2021年10~11月現在、
製造業・物流・商社より2019年度(コロナ以前)
対比103%増の
求人のご依頼を頂いております!!

PT. REERACOEN INDONESIA
ジャカルタオフィス Wisma KEAI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220
担当: 北川・金澤(日本語、英語、インドネシア語可)
ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

日立産業機器 HITACHI
Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



© Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

© PT. Hitachi Asia Indonesia Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.h@hitachi.com
Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com

PERSOL
INDONESIA

こばやし かよ
小林 佳代

日本人転職支援担当
一言:ゴルフ&お酒が息抜き!

✉ kayo_kobayashi@persolid.com

インドネシアで働きたい方へのお手伝いを
誠意持って行います!
お気軽にお問い合わせください。



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください ➡ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラニオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

求職希望者
詳細はこちら ➡



ISO9001
JQA-2025

ISO14001
JQA-EM4057

H.Q./R&D Lab

NITTO KOHKI

日東工器の「省力・省人化」の技術は、使う人の視点に立って、
作業をよりスムーズにすることを手助けします。

ジャカルタに
事務所開設

現地で日東工器製品が入手できます

お気軽に
お問合せください



NITTO KOHKI CO., LTD.

日東工器株式会社 インドネシア事務所



NITTO KOHKI CO., LTD.

Indonesia Representative Office

Centennial Tower 35th Floor
Jl. Jend. Gatot Subroto Kav. 24-25,
Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-2953-9500

E-mail info.jkt@nitto-kohki.id
(インドネシア事務所共有アドレス)

Web www.nitto-kohki.co.jp/network/

2021年6月、グレシック経済特区認定

JIIPE工業団地

Java Integrated Industrial and Ports Estate

お問い合わせ先:高見

⌚ +62-811-913-582

✉ akira.takami@bkms.jiipe.co.id

住所

本社: JI. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151

ジャカルタ事務所: AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530

●各種優遇

タックスホリデー、タックスアローワンス、
外資出資比率規制除外など恩典多数

●好立地

スラバヤ中心街から約45分

●物流コスト削減

高速道路、深海港(水深14m)、貨物鉄道への直接アクセス

●KLIKプログラム(直接建設投資サービス)による迅速な建設許可

●24時間体制の火力発電所、水・排水処理施設、天然ガス供給施設



ジャカルタの不動産情報一覧



価格競争力と顧客満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスを紹介させていただきます。

〈賃貸物件 月額家賃(税抜)〉
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
① アンダマヤ
2B Rp 33M(131m²)~
② District8
1B Rp 22M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 31M (118m²)~
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 32M (137m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 17M (93m²)
⑧ ポッドゥ インダ Golf APT
2B Rp 28M (185m²)~
⑨ ポッドゥ インダ Residence
1B Rp 22M (80m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp 15M (68m²)~
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp 32M (148m²)~
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117m²)~
⑬ パクボノ ピュー
2B Rp 26M (140m²)~
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M (140m²)~

※成約＆紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
■ BSI Property
□ 021-29039787
□ 021-29330385
□ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで何度もご案内致します!」

ジャカルタ単身者向け物件
★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53m²) Rp.13Juta~

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80m²) Rp.20Juta~

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パバイヤ徒歩圏内
1BR(58m²) Rp.14Juta~

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラ向
1BR(51m²) Rp.13Juta~

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64m²) Rp.18Juta~

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(チカラ)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 08111459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 08111459858(大盛まで)



チカラでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m²
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m²
約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~
1BR 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス
提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT. Akazora Dinamis Mandiri
✉ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シガボル不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m²) 約Rp 11Juta~
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m²) 約Rp16Juta~
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m²) 約Rp14Juta~
★ South Hills★
2B (87m²) 約Rp19Juta~
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m²) 約Rp20Juta~
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m²) 約Rp19Juta~
★ Gandaria Heights ★
1B (59m²) 約Rp13Juta~
★ District 8 SCBD ★
1B (70m²) 約Rp25Juta~
★ BRANZ Simatupang★
2B (125m²) 約Rp22Juta~
★ One Park Avenue ★
2B (138m²) 約Rp26Juta~
★ La Maison Barito ★
2B (128m²) 約Rp28Juta~

★ Trivium Terrace ★
2B (56m²) 約Rp15Juta
※チカラのエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500~、2BR \$1900~
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400~、3BR \$3000~
徒歩圏内にスティルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パバイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アーケストリウス
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラ物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当: 渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
✉ www.maisonmap.com
担当: 長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。



お気軽にお問い合わせ下さい

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI TEL : 021-2903-9787 MAIL : info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール

初回限定
50%OFF

トライアルレッスン

通常30分 350,000IDR → 175,000IDR

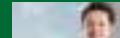


お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com

ジャカルタゴルフアカデミー ▶今すぐ検索!

笹木プロ L.082111772925

LINE ID(予約専用):golfacademy



山中プロ L.081316914033

LINE ID(予約専用):golfacademy2



コロナ禍により
お得物件続々登場!

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼

[https://lifenesia.com
/?p=17047](https://lifenesia.com/?p=17047)



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

hara@tokio.co.in(担当:原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。



Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220

☎ (+62-21)-2970-4075 ✉ contact@clasiahomes.com

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼



www.lepremierdeltamas.com

12月のプロモーション!

CHRISTMAS & NEW YEAR
Celebration Promo

IDR 450,000 (祝日込1泊)

スペリアルーム特別価格

* 2020年12月1日~2021年1月31日まで有効。1ヶ月先の締切滞在のみ対象

Facilities

- ・日本食レストラン
- ・コンビニエンスストア
- ・ライブラリースペース
- ・ランドリールーム
- ・近隣への無料シャトルサービス
- ・大浴場
- ・家族風呂
- ・プール
- ・ジム

お問い合わせ:

0858-1030-9233 (日本語)

0881-1380-578 (英・中国語)



Development by



sinarmas land
Building for better future

Kota Deltamas Commercial Lot Sector 1 No. 6

JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530



週刊lifenesia公式Twitter

こんなことつぶやいてます。

- コロナ最新情報
- 最新入出国情報
- 本日のジャカルタトレンドニュース
- その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます！

お客様の使用用途、要望に
合わせて提供いたします！

送風機

ミストコローター

集塵機

他の製品



Showa Denki Group
昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp



Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SOG
Showa Denki Group



4 地上・BS・CS放送63局 NEW
週間見逃し視聴

他社から乗り換え
1ヶ月無料延長！

4週間
録画

マイ番組
録画機能

日本VPN
ルーター付

モバイル
同時受信



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor unit G Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)

«Facebookからのお申込みで一週間無料体験！ Email:bbinfo@gmail.com

PURI KIIC だけのスペシャルパック

ゴルフ年間
会員権パッケージ

PURI KIIC x Palm Springs, In Karawang

- ゴルフ会員権 1年間分
- PURI KIIC滞在費 1年間分
- ゴルフ場・ホテル間の送迎無料

通常価格より
15% OFF

※宿泊の契約及びゴルフ会員権の手続きに日数を要する為、チェックイン予定日の3週間前までにお問い合わせください。※年間費用の事前支払いをお願いいたします。※事前にお支払い頂いた費用はいかなる理由でも返金できかねます。※パッケージ料金には、ゴルフ年間会員権と当ホテル滞在費(朝食、ランドリー、税金・サービス料込)1年間分が含まれています。※会員権は他人への譲渡ができません。※このパッケージは予告なく変更又は終了する可能性がございます。※ゴルフ場:Palm Springs Golf & Country club



お問い合わせはこち
ら
0811-1991-337(三浦)

PURI KIIC Golf View Hotel
Sedana Golf, Jl.Bedugulu Golf No.18 Karawang 41361-West java
☎ 0267-642-555 Fax: 0267-642-888
E-mail: puri@purikiic.com

mobrent

Personalizing Your Experience

DEO FACTOR®
Casa
deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策



短期、長期レンタルの車内
(座席、ダッシュボード、ドア、床)に
デオファクターカーサ噴霧
はじめました。(有償)

デオファクターカーサは
100%天然ミネラルベースの液体で、
新型コロナウイルスを含むウイルスや
バクテリアを不活性化します。
日本での繊維製品における試験に合格し
SEKマークも取得しています。



チカラ: 0821-1464-8713 sato@mobrent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ: 0812-9850-3632 kinuko.kuge@mobrent.id (久下 / クゲ)
モビレント: www.mobrent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA



大浴場



入居者募集中

サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード(左)
日本食レストランのメニューのバーコード(右)



問い合わせ先
中川 Japanese Marketing 対応
tnakagawa.taisei@gmail.com
0811 877 7817

プロモーション期間 2021年12月31日まで 支払いはルピアだけを使用することです (Rp.)

利用規約が適用する
大成株式会社と協同

TAISEI Co., Ltd.

即入居可、入居見学受付中

チカラニエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。1LDK(44m²~)、2LDK(79m²~)、3LDK(112m²)のお部屋をご用意しております。

皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品	共有設備&サービス	敷地内テナント
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーター、セーバー、スマートボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)	大浴場、サウナ、フィットネスジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	レストラン(カフェ&Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
✉ rm_merakey@mustikaland.com
🌐 mustikagolfresidence.com
インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

ARCS

ホテルじゃないから安心
アーツグエストハウス

サービス付き住居	ジャカルタ市内4箇所
日替わり朝食 お部屋のお掃除 お洗濯(無制限)+アイロン 日本TV 46チャンネル	Menteng / Thamrin Blok M / Pakubuwono

コロナ価格プロモーション、延長しました。

www.arcsguesthouse.com

PAGiPAGiPOST
インドネシア語をもっと楽しむ
presents

ビジネスシーンで
すぐに使えるこのフレーズ、
インドネシア語で言えますか?

[今回のテーマ] オフィス・打ち合わせ中の会話

問題・課題

check1.

Ada _____ apa di sini?
ここにどんな問題がありますか。

check2. 検討します

P_____.

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

211シングルビザ&312就労ビザ
211シングルビザ取得サポート

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート
詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得:(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております → Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語:Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)
Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこち

日本人単身者用、ヘルシー朝食

年末年始を「星のやバリ」で
大自然の静けさに身を委ねる大人旅

太古の森で過ごす ウブドのお正月

年末年始の大人旅は
心満たす自由を愉しむ

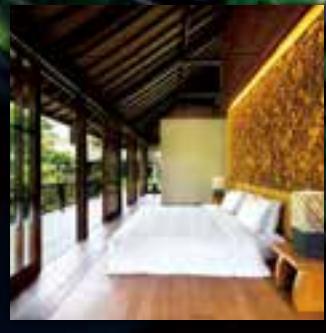
今年一年は、どこへ行くかや誰
と何をするかという選択の幅が極
端に狭まり「自由」の価値が見直
された年といえるでしょう。それ
でもなんとか乗り切ったこの一
年。あなたはどこで、どんな締め
くくりをし、どんな新年を迎えた
のでしょうか。

バリ島・ウブド。古来の精神が
息づく運河の集落に、社会の急激
な変化に乱された心を癒やす、極
上の宿があります。

バリ文化・芸術の中心地である
バリ島ウブドの東側、熱帯の樹々
が生い茂るバリ本来の美しい自然
が広がり、バリの神話に語り継が
れる聖なる川「ブクリサン川」が
流れる渓谷の上に建つ「星のやバ
リ」。約3ヘクタールと広大な敷
地では、渓谷に浮かぶガゼボ、川
を模したプール、伝統工芸を散り
ばめたヴィラなど、ウブドのダイ
ナミックな自然や芸術的な文化を
感じられる空間があなたを出迎え
ます。

大きく息を吸い込み、豊かな森
から今、生まれたばかりのような
空気を全身に満たす。森を眺めな
がら読書に没するもよし、昼寝すら
も記憶に残るような体験になりま
す。ガムランの音が響きわたるタ
タク、神々の気配を身近に感じなが
ら、自然からエネルギーをもら
う。ゆっくりと身体の中が満たさ
れていく。そんな年末年始を大切
な人とお過ごしください。





1		
2	3	
4	5	6

1. 全てのヴィラから直接入ることができる、最長70mのロングプール
2. 周辺の長閑なライスフィールドにて散歩やサイクリングが楽しめる
3. 敷地内で催されるバリの伝統的なダンスやガムラン演奏などを鑑賞できる
4. 客室はバリ文化と日本の美が調和した造りの3タイプの独立型ヴィラ
5. 自然のエネルギーを享受しながら深い癒しへ誘うSPAで、くつろぎと安らかな時間を
6. 深さ約170mの渓谷にせり出すように造られた7つの「カフェ・ガゼボ」

インドネシア在住者様向け特別プラン

年末年始に星のやバリを体験いただける期間限定特別プランです。
素泊まり、夕朝食付、スパ付きからお選びいただけます。

詳細はQRコードよりご確認ください。

対象期間:2022年1月31宿泊分まで

予約問い合わせ(日本語対応可):

☎ 0361-849-3080(星のやバリ直通) / ☎ +62-878-7511-0511(WA)



SAKE BAR

世界遺産にも登録されているバリの水利システム「スバック」が側を流れる静かなバー。日本酒を味わいながら穏やかなひとときが過ごせます。

バティック サヤ

インドネシア伝統のろうけつ染め布「バティック」を作るアクティビティ。旅の思い出が世界で一つだけの作品として残すことができます。

日本食

渓谷を臨む開放的なダイニングでは、日本人料理長が手がけるコースやアラカルトが楽しめます。年始には、はっと落ち着くお雑煮も提供されます。



Add.

B. Pengembungan, Desa Pejeng Kangin Kecamatan

Tampaksiring, Gianyar 80552 Bali, Indonesia

0361-849-3080(星のやバリ直通)

シングラライ国際空港(デンパサール)より車で約90分

<https://hoshinoya.com/>

TEL.

Access.

Web.

Instagram. @hoshinoyabali

ルーム(日本語通訳付)
☎ 0813-1129-544(WA)
✉ rm_merakey@mustikaland.com

イベント

mblocで80年代生まれ限定のイベント開催

おしゃれなカフェやレストランが並ぶmbloc内の「makan cantik」で、80年代生まれ日本人限定のイベントを12月17日(金)18:00から開催。
場所:makan cantik
入場料:12万ルピア(TAX・サ込)
ビール1本と軽食付き
お酒持ち込みは1本22万ルピア(氷代込)
事前登録制(WA)
☎ 0812-1302-4255(Edgar/日本語可)
間 makan cantik
住 mbloc space内

クリスマスマーケット開催

ガンドリアにあるUnearth Spaceでは12月4日、5日の2日間に渡りクリスマスマーケットを開催。当日は厳選されたアクセサリーや洋服、スイーツ等を購入することができる。
開催日:12月4日(土)、5日(日)
時間:9時半~18時半
間 Unearth Christmas Market
住 Jl. Gandaria 1 no.63
2F(1/15 coffee Gandariaの上)



締切:12/17(金)



ショッピング

クリスマス用胡蝶蘭が10%オフ

ミッドプラザ1ベースメントフロアにある「フラワースタジオ」では、クリスマス用にデコレーションされた胡蝶蘭を、通常価格Rp. 450,000~より10%オフで販売している。パーティー、贈り物に最適。新店オープンやお祝い用の胡蝶蘭も絶賛販売中。問合せは下記詳細まで。

間 FLOWER STUDIO
☎ 021-570-3666
☎ 0811-835-110(WA・日本語可)
住 Midplaza Basement 1 Jl. Jendal Sudirman Kav. 10-11
IG:@flowerstudiod



ヘルス&ビューティー

ヘルスカウンセリング開催

ジャバベカにあるMerakey Golf Residenceにてバリ島在住のヘルスカウンセラーのマンクーさんがヘルスカウンセリングを開催する。瞑想もマンクーさんと一緒に。予約は電話、WAまたはメールで。
●料金
30分カウンセリング Rp. 600,000
治療込み1時間 Rp. 1,000,000
日時:12月9日~14日 10:00~20:00
会場:Merakey Golf Residenceのラウンジ

内にある「Sugar & Spice」では、クリスマス&新年のお祝いにプレミアムメニュー提供。またクリスマスギフトもあり、家族や友達と一緒にクリスマスディナーが楽しめる。



◎クリスマスランチ&ディナー
クリスマスイブディナー Rp. 688,000/名(金曜日)
クリスマスランチ Rp. 618,000/名(土、日曜日)

◎新年ディナー
Rp. 816,000/名(2022年1月1日)

◎クリスマスギフト
デラックスボックス Rp. 188,000
ダイヤモンドハンパー Rp. 4,888,000

間 Inter Continental Jakarta Pondok Indah

住 Jl. Metro Pondok Indah Kav. IV TA, Jakarta 12310, Indonesia

☎ 021-3950-7355

✉ reservation.icjakarta@ihg.com

大使館より無料相談のお知らせ

在インドネシア日本国大使館では、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う場を提供する。詳細は以下。

○12月無料相談会
日時:12/21(火) 9:00-16:00
形態:Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談
※新型コロナ感染対策のため、対面実施不可
○予約方法
日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡
✉ support-japan100@dj.mofa.go.jp

グルメ

アイシングクッキー教室を開催!

チビトマトでは、11~12月の毎週末(土・日)にアイシングクッキー教室を開催!

日付:11月27、28日、12月4、5、11、12、18、19日

時間:11:00~12:00(約1時間)

最大人数:6人

最少人数:1人

料金:Rp. 200,000

テーマ:クリスマス

予約時は①希望日

②代表者名③人数

④連絡先を明記

間 チビトマト

☎ 0812-8718-9325(松田/ WA)



最新曲が歌える個室バーで飲み放題実施中

ブロックMの「TOKYO NIGHT」では、2時間飲み放題(Rp.350,000)を提供中。カラオケ設備はJOYSOUND採用で、最新曲を高音質でいち早く歌える環境を整えている。

間 TOKYO NIGHT

☎ 0812-8348-9998(WA)

住 Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor

営 毎日18:00~(お昼は要事前予約)

IG:tokyo_night2021

インフォメーション

クリスマス&新年のプレミアムメニュー

Inter Continental Jakarta Pondok Indah

＼お客様に感謝を込めて／

鮮魚フェアー開催

— 12月水・木・金曜限定 —

※ 数量に限りがございますので、品切れの際はご了承ください

品数豊富にご用意しております。

長崎県産 生牡蠣ポン酢 Rp. 300,000 ▶ Rp. 180,000

北海道産 たら白子ポン酢 Rp. 180,000 ▶ Rp. 120,000

北海道産 生秋刀魚塩焼き Rp. 225,000 ▶ Rp. 170,000

ご用意しております。直送鮮魚を日本からブロックM 鳥清

鳥清 -TORISEI-
3, Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan(ブロックM / 旧鳥一)
ご予約 ☎ 0812-9404-2333(小池) 営業時間 11:30~22:00までノンストップ営業(緊急活動制限期間中)

THE LATEST BEAUTY TRENDS AT

RITSUKO

ヘアーサロン

メンズカット 280,000
レディースカット 420,000
メンズカット & カラー 990,000
レディースカット & カラー 1,200,000

新型コロナウィルス対策万全!

営業日:火曜日~日曜日・10:00~18:00
カモメビル 2階 JL.MELAWAI RAYA 189
パパイヤブロック M から徒歩 10 分

📞 021 72791071

📞 081 18087039

お問い合わせ ☎ 021 72791071

QRコード

</div

え! 来年もしばらくは日本からの遠隔現場サポートですか?!

無料トライアル 絶賛実施中!

100% ハンズフリー

高度な 音声制御

鮮明な 画面表示

カメラ付き

丈夫で 長持ち

「RealWear」スマートグラス

ヘルメット装着時

【お問い合わせは こちらまで】 ☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA) PT. Mobile Innovation Indonesia ☐ info@mobileinnovation.co.id

Mobile Innovation docomo

製品説明については こちらよりご覧頂けます

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

ジャカルタ、チカラ、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。

共愛 KYOAI MEDICAL SERVICES
"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)
info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。

9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからもご確認頂けます▶

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
5つのサービス

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

大好評 無料体験レッスン受付中!!

1 対面英会話レッスン
2 オンライン レッスンへの 切り替え自由
3 NEW 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!
4 NEW イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)
5 日本人スタッフによる 学習カウンセリング

レッスン満足度 95%
※自社アンケート結果より

BRILLIANT ENGLISH

ブリリアント英会話 | ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中 平日21時まで営業、土日両日受講可能!
マンツーマンレッスン 2,410円 (1レッスン50分)
※General English 120回コースの料金、2019年2月時点の料金に基づく

平日13~18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web http://brilliant-jkt.com ブリリアント ジャカルタ 検索
FB/ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎ 0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日

カフェリズムのコロナ対策
新型コロナウイルス対策実施
「オゾン除菌機」で
「新型コロナウイルス対策実施

ジャカルタのおにぎり
十色の商品が当店でお買い求め頂けます!

事前予約制で、各種おにぎりや惣菜・冷凍食品をお買い求めいただけます。
(毎月第2・第4土曜日の月2回配達予定)

詳しくは当店スタッフ迄、お気軽にお問い合わせください。

0878-0013-3888 | cafe.rhythm@willfon.com | 営業時間 12時~21時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

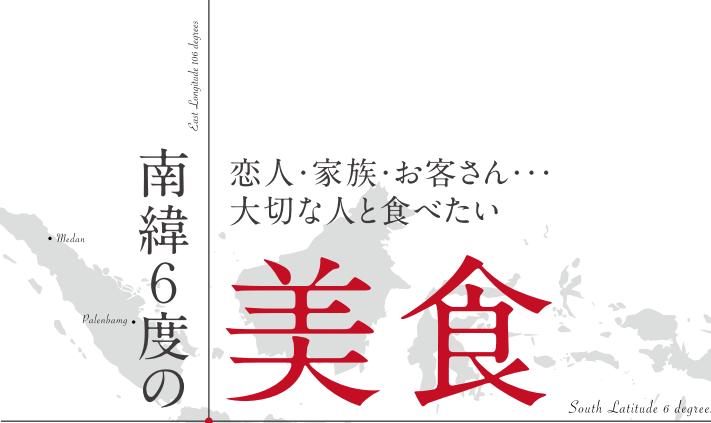
お客様紹介 キャンペーン
日本のテレビ
が見られる 46局
カラオケ
歌い放題

720度画面で最もスマート
CCTVカメラ
CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
月 Rp 250.000*

01 機械、設備の
トラブルの確認
02 お子様の
見守り
03 不在時の
ペットの様子

01 ケータイから
リアルタイムで
映像を見れる
02 録画画像を
3日前まで
確認可能
03 360度の
範囲をカバー

お問い合わせ
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon) jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)
0813-1632-1717 (Suzuki)
0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ) 0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)



南緯6度の
South Latitude 6 degrees

美食俱楽部

Jakarta

Vol. 153

Tucano's Brazilian
BBQ & Buffet

ジューシーな肉が食べ放題!
ジャカルタで楽しむ本場シュラスコ

シティーウォーク・スティルマンの隣、パビリオンアパートメント内とスナヤンシティのラグーンフロアにあるブラジル式BBQ「シュラスコ」を提供する同店。鉄の串に牛肉や鶏肉を刺し、じっくり焼いた肉汁溢れる肉を目の前でカットしてサーブしていく本場のシュラスコの味が楽しめる。



激選、AUSビーフ、USビーフをラインナップ



リブアイ & 骨付きリブ新登場!!



ワイドでゆったりスペース

Tucano's Brazilian BBQ & Buffet

•Senayan City ☎021-7278-1035 / ☎0878-2200-0808
•Apartment Pavilion ☎021-2902-3398 / ☎0878-8895-8414

① Tucano's Senayan City: Senayan City Crystal Lagoon LG Floor
Apartment Pavilion: Apartment Pavilion, JL. KH Mas Mansyur 24, Sudirman, Jakarta

② Senayan City 11:00-22:00
Apartment Pavilion 月~金 11:00-22:00、土・日 10:00-22:00

おすすめメニューは
LifenesisのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶



ドリンク各種 (色々ご用意しております!)
・ビール Rp. 45,000
・カクテル・サワー Rp. 50,000
・ボトル Rp. 700,000~



和食デリバリー専門店 穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli

hotaru
japanese deli



TOKYO NIGHT Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor

営業時間: 18時~ (お昼は要事前予約) ☎ 0812-8348-9998(WA) ☎ tokyo_night2021



黒胡麻担担麺

頑張って営業中!!

ジャカルタならこのは! チカラソなら紫音!

天むす

店舗名: 楽食
営業時間: (紫音) 11:30~14:30, 17:30~22:00
(このは) 11:45~14:15, 17:30~22:00 (L.O. 21:30) / 日曜休み
※社会規制により急遽営業時間が変更となる場合がございます。

DINING 紫音
SHION
~AXIA7周年記念特別プロモーション実施中~
dining.shion.restaurant

このは
konoha
konoha.japan.restaurant

JCB RYOSHI

バリ特選日本食レストラン

JCBカードご利用で
お食事のみ
10%OFF

※最小ご利用金額Rp. 200,000
※プロモ/スペシャルメニューは適用外

すべてのJCBカードが
対象です。

Ryoshi Seminyak: Jln. Raya Seminyak No. 17 Seminyak - Bali - Indonesia
Ryoshi Sanur: Jln. Danau Tamblingan No. 123456 Sanur - Bali - Indonesia
Ryoshi Ubud: Jln. Hanoman No. 68 Ubud - Bali - Indonesia
有効期限: 2022年12月31日(金)まで <https://www.ryoshibali.com/>

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!
※お申込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては所定の審査がございます。

Maybank Indonesia ジャパンデスク
JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)

BNIコールセンター
bnicall@bni.co.id (英語・インドネシア語)

BCAコールセンター
1500888

CIMB Niaga コールセンター
14041 (英語・インドネシア語)

BRI コールセンター
1500017/14017

Mandiri コールセンター
14000
mandiricare@bankmandiri.co.id

JCB優待店情報はこちら <https://www.specialoffers.jcb/>

肉料理

Yone Chidori

021-522-0735
0819-3086-5582

Rp 30.000,-

食事券プレゼント中!!

クレソン鍋コース (2人前) お1人 39万ルピア

中家 NAKA NAKAYA TOKYO

021-5793-1751
0821-2522-9260

バリバリと
バリハイ

お弁当の
ダイヤアウト家庭料理 AM11:00~PM10:00の営業時間です。
ご注文方法: ご注文内容: 021-2751-0033 / 0813-8023-7700
Line@のメッセージにてご注文ください。

期間限定 お鍋コース事前予約でファーストドリンク1杯無料

新メニュー登場!!
金鍋フェア開催

美容にも、健康にも。

クレソン鍋コース (2人前) お1人 39万ルピア

トマトすき焼き鍋コース (2人前) お1人 49万ルピア

内コース内容: 先付、前菜、〆、デザート
クレソンタイムは前日の昼までに要予約
トマトタイムは当日の昼までに要予約

期間限定 お鍋コース事前予約でファーストドリンク1杯無料

お弁当の
ダイヤアウト家庭料理 AM11:00~PM10:00の営業時間です。
ご注文方法: ご注文内容: 021-2751-0033 / 0813-8023-7700
Line@のメッセージにてご注文ください。

ブロックM店は閉店致しました。ご愛顧ありがとうございました。

ランチ 11時~14時 (L.O. 13時半) / ディナー 17時~22時 (L.O. 21時半)
休日 & 祝日は11時~22時、ノンストップで営業しております。
【美卵お弁当各種】 021-2751-0033 / 0813-8023-7700
※お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田透)
Booking bahasa Indonesia 0857-7780-0018 (Yulia)

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



Capichi Sedap TOPページを見てみる

<https://delivery.capichisedap.com/>



今週のおすすめ宅配メニュー!



インドネシア料理

Rame Rame



エリア ジャカルタ

おすすめ

- ① Sop Daging Sapi RP. 60,000
- ② Siomay rame rame RP. 50,000
- ③ Bakso Rame Rame RP. 60,000

1人前から注文しやすい
ディナー向け

友人や家族と



日本食

Dashi Japanese



エリア ジャカルタ

おすすめ

- ① おかず弁当 RP. 150,000
- ② チキン唐揚げ弁当 RP. 80,000
- ③ チキン唐揚げ RP. 80,000

1人前から注文しやすい
お店の味をそのまま提供

友人や家族と

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1



サイトから
好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラソカラワン
エリアでエリア別に掲載されてい
ます。まずは気になるお店を
チェックしてください。

2



食べたいメニューを
選ぶ

日本語でメニューの説明が入っ
ているので初めてのお店でもイ
メージしやすいです。

3

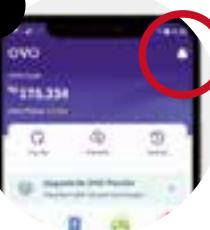


お渡し方法や
利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰
り)やお名前や住所を入力。
FacebookやApple IDと連携して
ログインすれば次回から入力不
要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)
でお支払い。
お店から口座の案内orOVOからの
通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知は
OVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成or
お届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※
一部店舗を除く)するのでお家で
待つだけ。
注文状況はリアルタイムにメー
ルでお届けします。

Capichi sedap

検索

Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラソア カワラン



鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラソア カワラン



紫音

ジャンル 和食 エリア チカラソア カワラン



FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラソア カワラン



バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラソア カワラン ジャカルタ



The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ



Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



La Posta

ジャンル 西洋料理 バーサンドイチ エリア ジャカルタ



Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 バーサンドイチ エリア ジャカルタ



Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ



おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



かまどや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ



Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ



serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ



ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



俺のジンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ



やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



最強濃厚らーめん ぱり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



※「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリーAPP」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーベーバーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問合せ ▶Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

Kouji Genki Projekt

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



Maikeru

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ





ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134299Kcal
1人分

銀だらの西京漬け

料理のポイント

手作りみそ床でしつり仕上げる和の鉄板料理。

材料(2人分)

銀だら(切り身)	[a] 西京みそ … 200g
…………2切れ(1切れ 約100g)	[a] みりん …… 大さじ2
酒 …… 小さじ2	[a] 酒 …… 大さじ2
塩 …… 小さじ1/4	[a] 砂糖 …… 大さじ1
	はじかみ …… 2本

作り方

- ① 保存容器にAを半量入れ、銀だらをおき、残りの[a]を入れ、ラップを密着させてかけ、密閉して冷蔵庫で漬け込む(1~2日)。
- ② 銀だらについた[a]を軽く除き、アルミホイルを敷いたオーブントースターで焼く(850W 約13分)。途中、焼き色がついたら、上からアルミホイルをかぶせる。
- ③ 器に盛り付け、はじかみを飾る。



我が家の食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

12月
Dec

3・4・5日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです

Rp. 5,750
Rp. 5,400
/100gRp. 1,700
Rp. 1,600
/1 PACKRp. 5,280
Rp. 5,000
/100gRp. 2,150
Rp. 2,000
/100gRp. 39,000
Rp. 37,000
/100gRp. 40,500
Rp. 38,400
/100gRp. 13,500
Rp. 12,800
/1 PCSRp. 11,200
Rp. 10,600
/100gRp. 74,000
Rp. 70,300
/100gRp. 13,500
Rp. 12,800
/1 PCSRp. 24,800
Rp. 23,500
/1 PCSRp. 32,800
Rp. 31,100
/1 PCSRp. 10,700
Rp. 10,100
/1 PCS

JCB 5% OFF

5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

@papaya_jakarta 公式アカウント

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta

最新情報をお届け!